



عمان: الخميس ١٨ ربيع ثاني سنة ١٤١٠ ه. الوافق ١٦ تشرين ثاني سنة ١٩٨٩ م العدد ٢٦٦ ٣

الفهرس

7787	نظلم رقم ٥٧ لسنة ١٩٨٩ نظلم لوحات المركبات
1464	نظام رقم ٥٨ لسنة ١٩٨١ نظام معدل لنظام الاشفال الحكومي
1401	نظام رقم ٥٩ لسنة ١٩٨٩ نظام معدل لنظام المجلس الصحبيي العالب
3077	اتفاتية تاسيس اللجنة الوزارية الاردنية اليمنية المشتركة للتعسساون انشامسل
7407	اتفاتية تطوير التماون الاقتصادي والمني والثقسافي والعلمي بين حكومة الملكة الاردنية الهاشمية
	وحكومة جمهورية اليمن الديمقراطية الشمبيسة
KOTT	اتفاقية تنظيم وتطوير العلاقات التجارية بين حكومة الملكة الاردنية الهاشمية وحكومة جمهورية
	اليبن الديبقراطيــة الشعبيــة
1777	بروتوكول تعلون بين وزارتي الثقافة والاعسسلام فيالملكة الاردنية الهائسمية وجمهورية اليمن
	الديمقر اطيـــة الشمبيــة ،
1771	بروتوكول تعاون بين وزارة الصحة بالملكة الاردنيسة الهاشمية ووزارة الصحة العلمة بجمهورية
	اليمن الديمقراطيسة الشعبيسة
7777	بروتوكول تعاون بين وزارة الزراعة في الملك المستقالاردنية الماشمية ووزارة الزراعة والاصلاح الزراعي في جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية
7440	تصحيــــح اخطــــاء
-	

Marin Sullan

مديرية المطابع المسكرية

مخرا كحبين لأول ملك المملكة الأرد نسب الهاشمية

مهتضى المسلاة ٣١ مسن الدستور وبناء على ما قرره مجنس الوزراء بتاريخ ١٩٨٩/١٠/٢٤ نامر بوضع النظمال الآتين : _

نظام رقم ۷۷ اسنـــة ۱۹۸۹

نظسام اوحسسات الركبسسات صادر بمقتضى المادة ٦ من قانون السع رقم ١٤٨٤ السنة ١٩٨٤

المادة ١ ــ يسمى هذا النظام (نظام لوحات المركباتلسنة ١٩٨٩ ، ويعمل به من تاريـــخ نشره في الجريدة الرسميـــــة .

المادة ٢ ــ نقسم لوحات المركبات الى الفنات التالية: ــ

ا ـ لوحات سيارات التصور الملكية وتكون ارضيتها بيضا، والاحرف والارتبام غيها سوداء مسمع عبارة القصور الملكية المعربيسسة والانجليزية .

ب ــ لوحات سيارات رئيس أوزراء والوزراء وتكون ارضيتها بيضاء والاحرف والارقام فيها حمــراء مع كلمة (حكومة المعربية والانجايزية.

ج ـ لوحة سيارة كل من رئيس مجلس الاعيان ورئيس مجلس التواب وتكون ارضيتها بيضاء وتحمل باللون الاحمر وباللغة العربية عبارة (مجلس الاعيان) او (مجلس النواب) حسب متنضى الحال مع الرتم ا وعبارة (PAR) باللغاسة الانجليزيات.

د ــ لوحه سيارة كل من عضو مجلس الاعيان وعضو مجلس النواب وتكون ارضيتها بيضاء وتحمل باللون الاحمر وباللغة العربية عبارة (مجلس الاعيان) او (مجلس النواب) حسب متتضى الحلل مع الرقم المتسلسل الذي يخصص الوحة من قبل المجلس المختص ابتداء من الرقم ٢ وعبارة (PAR) باللغة الانجليزيــة وتصـــرف السيارة مرخصــة واحـــدة .

ه - لوحات المركبات التي تعود للوزارات والمؤسسات الرسمية والدوائر الحكومية والبلديات وتكون أرضيتها حمراء والاحرف والارتمام فيها بيضاء مع كلمة - الاردن - بالعربية والانجليزيه،

و - لوحات سيارات الهيئات الدبلوماسية والقنصلية بارضية ذات لونين الابيض والانجليزية . والارتمام فيها سوداء مع الحرفين (ه.د)الدالين على الهيئات الدبلوماسية والحرفين (ه.ق) الدالين على الهيئات القنصلية بالاضافة لكلمة (الاردن) بالعربية والانجليزية .

ز - لوحات سيارات الهيئت الدولية والجمعيات الخيرية المعناة من الرسوم بموجب الانفاقيات الدولية او التشريعات المحلية ولوحات السيارات المسجلة باسم الجامعات الاردنية والجمعية المعلمية الملكية وتكون ارضيتها زرقساء والاحرف والارقام فيها بيضاء مع كلمة (الاردن) بالعربية والانجليزيسسسسة.

را المرابع على المرابع وتكريب ون ارضيتها بيضاء والاحرف والارقام لميها حمراء مع كلمة (مراسم) ورقم اللوحة بالمربية .

ط ــ لوحات السيارات الخصوصية وتكون ارضيتها بيضاء والاحرف والارقام ميها سوداء مع كلمة (الاردن) بالعربية والانجليزية .

ي ب أوجات السيارات العمومية وتكون ارضيتها خضراء والاحرف والارتام ميها بيضاء مع كلمة (الاردن) بالغربية والالجليزية .

ك مد لوحات المركبات الانشطية والزراعية وتكون ارضيتها سوداء والاحرف والارقام غيها بيضاء مع عبارة (اتشطي) (CONST) للمركبات الانشطية و(زراعي، (AGR) المركبات الزراعبة بالمغتين العربية والانجليزية في كل من اللوحتين.

ل ... لوحات مركبات الادخل المؤمن وتكون ارضيتها صفراء والاحرف والارتام فيها سودا، مع كلمة (الاردن) بالعربية والانجليزية .

م ــ لوحلت الدراجات الآلية وتكون ارضيتهابيضاء والاحرف والارتمام نيها سوداء مع كلمة (الاردن) بالعربيـــة والانجليزيــــة .

ن ـ لوحات السيارات السياحية وتكون ارضيتها خضراء والاحرف والارقام نيها سفراء سع كلمة (الاردن) بالعربية والانجليزية ،

س _ لوحات سيارات الادخال الجمركيوالتي تدخل مراكز الحدود بدون لوحات مسن بلدها والسيارات الاجنبية التي تمدد اللمتهالدة اكثر منثلاثة اشهر وتكون ارضينها سوداءوالاحرف والارتمام فيها بيضاء مع عبارة تتضمن اسم مركز الحدود الذي دخلت منه بالاندانة لسنسة صدورها وتنظم قيودها وغقا للتعليمات الخاصصصة بهصصال

ع — لوحات مركبات العبور بالترانزيت لمركبات التي تدخل مراكز الحدود بدون لوحات ويتودها السائق الأخراجها من مراكز اخرى على حدود الملكة أو الادخالها السب المناطسة الحره أو المستودعات المستودعات المستودعات المستودعات المستودعات المستودعات المركبات السي بم ستيمها أو تجميسا محلبا وذلك عند تحويلها إلى أي من مراكز الحدود أو المناطق الحرق أو المستودعات وسكون أرضيتها زرة سباء والاحرف والارتام فيها صفراء مع عبار فنفضهن كلية سرازد تسب واسم مركز الحدود الذي دخلت منه بالاضافة السنورها وتنظم اجراءات اصدارها وقبودها وقنا للتعليمات الخاصة بها .

المادة ٢ _ يجوز البلديات اصدار اللوحات المبينة تالياعلى أن تحتفظ كل بلديه بسجل خاص بنفاصيل اللوحات الني تصدرهــــــــا .

ا _ لوحات الدراجات العادية الخاصة وتكونكل منها ذات لون أبيس وبتحرف وأرقام سوداء بالانسافة السي اسمسم البلدية .

ب _ لوحات العربات التي تجرها الحيوانات او تجر او تدفع بليد ونكون كل منها ذات لون ابيض وباحرف وارتام سوداء بالاضافة السي استسم البلديسسة .

المادة ٤ ــ تتولى ادارة الترخيص تغظيم او اعادة تنظيم فئات لوحات المسركبات بتسلسل خاس لكل منهسا على ان تبقى جميع العتود المتعلقة بالركبات والحقوق المترتبة عليها او الاسحابها والارتام المحتفظ بها وغقا التسلسلات الجديدة التي يتم تصنيفها بمقتضى هذا النظام معمولا بها وسارية المفعول علسى اللوحه والى المدى الذي كانت عليه بموجب الارتام الاساسسية للمركب المنات .

المادة ٥ ــ تصنع جميع لوحات المركبات من قبل ادارة النرخيس وتختم بخاتمها ولا يجوز لاي جهة اخسرى القيام بذلك ويتم صنعها بطريقة الضغط النافر باستثناء اللوحات المنصوص عليها في المادة ٢ من هـــذا النظلم وتكون على الاشكال التالية لتتناسب مع مختلف انواع المركبات : ـــ ،

ب _ الشكل الثاني : وتكون طول اللوحــةنيه ٢٤٥ مم وعرضها ١٦٥ مم .

ج _ الشكل الثانث : وتكون طول اللوحة نيه ٢٤٠ مم وعرضها ١٣٥ مم .

المادة ٦ _ تكون المسلحة التي تشغلها الارقام مسمى اللوحسة كمسا يلي: --

ا _ ٣٢×٧٢ مم للارتام العربية المربية الشكلين الاول والثاني باستثناء لوحات سيارات التصـــور الملكيـــة .

ب ؟ × ٢٥ مم للارقام بالانجليزية فسمى لوحات الشكل الاول باستثناء لوحات سيسمارات المراسم وسيارات العبور (الترانزيت)وسيارات الادخال الجبركسي .

ج ـــ ٣٠×٥٠ مسم للارقام بالانج يزية مسيلوهات الشكل الثاني باستنفاء اوهات سيارات المصور الملكية وسيارات المراسم وسيسمسارات العبور ١ المترانزيت ١ وسيارات الادخال الجمركي .

A Line Line

د -- ٥٥ × ٢٠ مم للارتام العربية المخصصةالوحات سيارات التصور الملكية وسيارات الهيئات الدبلوماسية والتنصلية وسيارات الادخال الجمركي وسيارات العبارات الالبة ذات الشكال الثانات

ه — ٢٠ × ٢٠ م للارقام العربية المخصصة الوحات سيارات القصور الملكية وسيارات الهيئسسات الدبلوماسية والقنصلية وسيسسارات الادخال الجمركي وسارات العبور ، النرانزيت) ذات الشكسسل الاول .

و - ٧٢ × ٣٢ للارقام الانجليزية المخصصة للوحات سيارات الهيئات الدباوماسية والقنصلية ذات الشكل الاول .

المادة ٧ ــ تكون المساحة التي تشفلها العبــــارات والكلمات والاحرف في اللوحة كما يلي :ــ

- ٧٠× ٣٥مم لكل من كلمة _ الاردن _الفنين العربية والانجليزيــــــة .

-- ٣٥×٥٠ مم لاحرف ه.د او ه.ق باللغة العربيـــة و C.D او C.C بالانجليزية . ٢٥٠ مم لكل من عبارتي (القصور الملكية ، باللغتين العربيــة والانجليزيــة .

- ٩٠ × ٢٥ مم لعبارة (مجلس الاعيل)أو المجلس النواب) حسب مقتضى الحال باللغة العربية وعبار ، PAR بالنفة الانجليزية .

- ٩٠ × ٣٥ مم لكلمة حكومة - باللفة العربية وعبارة GOVT باللغة الانجليزية . - ٣٥ × ٣٠ مم لكلمة (زراعي) او (انشائي)باللغة العربية وعبارة AGR او CONST

المادة ٨ ــ يستوفى دينار واحد ثمنا اكل لوحة ارقسام من لوحنى المركبة تصنع لاول مرة او بدلا من لوحسة تلفه وثلاثة دنانير عن كل لوحه مفتودة اويعفى من هذا الثمن لوحات سيارات القصور الملكية وسيارات رئيس الوزراء ورئيسي مجلسسي الاعيان والنواب والوزراء ولوحات سيارات الاعيسان والتواب ولوحات السيارات الحكوميسسة والبلدية ولوحات المراسم ولوحات العبور (الترانزيت) وتتحمل وزارة الملية تكليف صنع هسسسة المعفاة من التهسسسن .

الملاة ٩ ــ يلغى نظام ــ لوحات المركبات ــ رتـــم٧ لسنـــــــة ١٩٨٩ .

. 1989-1--18

الحسين بن طلال

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية نائب رئيس الوزراء ووزير الداخلية رئيس الوزراء مروان القاسم سالم مساعدة الشريف زيد بن شاكر وزير الصحه والتنبية الاجتماعية وزير الاوشات والشؤون وزير التهوين ده زهير ملمس د. الشيخ عبدالعزيز الخياط أبراهيم أيوب وزير التعليم العالى ووزير التربية والتعليم بالوكالة وزير الطاتة والثروة المعدنية ووزير ألاشمغال المآمة والاسكان بالوكالة د، ناصر الدين الاسد د. هشام الفطيب وزير دولة الشؤون رئاسة الوزراء وزير الشؤون البلدية والتروية والبيئسة وزير الشباب والانسار ابراهيم عز الدين ينال حكمت د . عوض خليفات یوبست عبدان وزير النتل والانمسالات وزير الصناعة والتجارة وزير الثقامة والاعلام وزير المياه والسري ووزير العمل بالوكلة المهندس حكبت الخماش زيساد عناب نمسوح المجالسي المهندس محمد صالح الكيلاني وزيرا الزراعة وزير التعطيط وزيسر المالية وزير العسدل در يسام الساكت زياد غريز راتب الوزنسي باسل جردانه

سخرا بحب ين لأول ملك المملكة الأرد نسيب الهاشمية

بمقتضى المسادة ٢١ مسسسن الدستسسسور وبناء علىما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ٢٨ ــ ١ - ١٩٨٩ نامسر بوضيع النظسيام الآنسي : -

نظــام رقــم ٥٨ لسنــة ١٩٨٩ نظام معدل انظام الاشـغال الحكومية

المادة السبهى هذا النظام (نظام معدل لنظام الاشفال الحكومية لسنة ١٩٨٩ ؛ ويقرا مع النظام رقم ٧١ لسنة ١٩٨٦ المشار اليه فيما بلي بالنظام الاصليوما طرا عليه من تعديل كنظام واحد ، ويعمل بــــه من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢ - تعدل الماده ٢ من النظام الاصلي بالغاء تعريفكل من الكامات النالية الواردة غيما والاستعانسة عنها بالتعريب في التالي : -

الــــوزارة : وزارة الاشغال العامة والاســـكان الوزيـــر : وزير الاشغال العلمة والاسكــان الديـــر : مدير علم دائرة العطاءات الحكوميــة

المادة ٣ _ تعدل المادة ٨ من النظام الاصلي على الوجه التأليب

اولا : بالغاء عبارة (وممثلا الدائرة) الواردة في الفقرة د منها والاستعاضة عنها بعبارة (واحسد مبثلي الدائسسسرة) .

ثانيا : باضائة العبارة التلية الى آخر الفقرة عنها (او اي عطاء آخر بكلفها الوزير بطرحــــه بناء على تنسيب الوزير المختص) .

المادة } ... يعدل البند ٣ من الفترة ... ا ... من المادة ٢١من النظام الاصلي بالفاء عبارة الجنة العطاءات المحلية الواردة غيهوالاستعاضة عنها بعبارة (لجنة فنية يشكلها الوزير المختص) .

المادة ٥ ــ تلفى البنود ١ و ٢ من الفقرة د مـــنالمادة ٢٢ من النظام الاصلي ويستعاض عنها بما يلي :ــ ١ ــ بقرار من المهندس المشرف اذا كان مجموع قيمة التجاوز يتل عن ٥ / من قيمة العطاء أو ٥٠٠٠ خيسة الاف دينار ايهما اقل .

٢ ــ بقرار من الامين العلم اذا كان مجموع النجاوز في قيمة الاعمال الانسانية والكميات اثناء المتنفيذ
 يتراوح ٥-١٥٪ من قيمة العطاء اومبلغ ٢٠ الف دينار ايهما اقل .

٣ ــ بقرار من الوزير المختص اذا كان مجموع التجاوز في قيمة الاعمال الاضافية والكبيات انناء التنفيذ
 يزيد على ٣٠ الله دينار او تزيد نسبته على ١٥ ٧ من قيمة العطاء ولم نتجاوز ٣٥ ٧ منهـــا
 ويشترط في جميع الاحوال ان لا يتعدى هذا التجاوز مبلغ خمسماتة الله دينار .

ي بقرار من مجلس الوزراء اذا تجاوزت قيمة الاعمال المنفذة ننيجة للاعمال الانسانية وزيسادة الكهيات اثناء التنفيذ ما تزيد نسبته الوقيمة على حسلاحية الوزير المختص المنصوص عليها في البند ٣ من هذه المفترة .

April 1. 16

المادة 7 - يلغى نص المادة ٢٤ من النظام الاصلىبيويستعاض عنه بالنص التالي : -

11_ks 37 _

تحدد تيمة المساريع التي يحق للمتاول المتعدد الاختصاصات تنفيذها داخل الملكة في اي وقت معين بما لا يزيد على خمسة عشر مليون دينارعلى ان لاتسري احكام هذه المادة على المساريع ذات الطبيعة الخاصة المنصوص عليها في الفقرة ـ 1 ـ من المادة ١٣ من هذا التظلم .

الحسين بن طلال

. 17/1-1.-1/

رئيس الوزراء ووزير الدناع لشريف زيد بن شماكر	1	ائب رئيس الوزراء ووزير الداخلية سالم مساعدة	u	نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية م روان القاسم
وزير التبوين		الاوقاف والشؤون مسات الاسسلامية يغ عبدالعزيز الفياء	وزير والمقد د- المشد	وزير المحه والتنبية الاجتماعية د، زهير ملمس
ابراهيم ايوب والثروة المعدنية ة والاسكان بالوكلة م الخطيب		، العالي		وزير الشؤون البلديث والقروية والبيئة يوسف حمدا ن
م المخطيب وزير الشسباب	وزيسر السياحة والانسار	رئاسة الوزراء	وزير دولة لشؤون	وزيسر التربية والتمليسم د. عدنان بدران
د. هو ض خليفات ير المياه والري		وزير الثنائة	ابراهیــــم ه وزیر الصناعة والنجار	وزير النتل والاتمسالات المهندس حكمت المخماش
محمد صالح الكيلاني وزيــر المالية	عالسي المهندس وزير العسدل	نصــوح المج وزير التخطيط	زيساد عناب وزير المهسل	وزير الزرامة
باسل جردانه	راتب الوزنسي	زياد فريز	د حمال البدور	ده بسام الساكت

سخن محسين لأول ملك المملكة الأردنسية الهاشمية

بهتنضى المادة ٣١ مـن الدستـــــور وبناء على ما ترره مجلس الوزراء بتاريخ ٢٨ــ١ - ١٩٨٩ نامر بوضع النظـــام الاتــي :ـ

نظـــام رقــم ٥٩ لسنـــة ١٩٨٩ نظام معدل لنظام المجلس الصحـــي العالي

المادة ١ _ يسمى هذا النظام (نظام معدل لنظام المجلس الصحي العالمي لسنة ١٩٨٩) ويقرأ مع النظام رقم٢٩ لسنة ١٩٨٦ المسار اليه فيمايلي بالتظام الاصلي وما طرأ عليه من تعديل كنظام واحدويعمل بسسه من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية ،

المادة ٢ _ يلغى نص المادة ٣ من النظام الاصلي ويستعاض عنه بالنص التاليب : _

	11_160 7 .
	_ يشكل في الملكة مجلس يسمى المجلس الم
رئيســــــــــــــــــــــــــــــــــــ	١ ــ رئيـــس الــــوزرا،
نائبـــا للرئيــــس	٢ — وزيــــر الصحـــــة
عضــــوا	٣ _ وزي الداخلية
عضـــوا	 إ _ وزير التعليـــم العالــي
عضــــوا	ه _ وزيـــر المليــــة
عضــــوا	٦ _ وزيــر التخطيـــط
عضــــوا	٧ ـــ المدير العام للمؤسسة الطبيسة
	الملاجيـــــة
عضــــوا	٨ ــ المدير العام للمؤسسة العامة
	للضمان الاجتماعي
عفوا	٩ _ الامين العــام للــوزارة
عضــــوا	 ١٠ مدير الخدمات الطبية الملكيــة
مفــــوا	١١ _ عميد كليه الطب في الجامعة
	الاردنيـــــة .
عفوا	١٢ _ عميد كلية الطب في جامعـــة
	العلوم والتكنلوجيا الاردنية.
عضــــوا	١٣ ــ مدير دائرة البيئة في وزارة
	الشؤون البلدية والترويـــة
عفوا	والبيئــــــة .
	١٤ _ نقيـــب الاطبـــاء
عضــــوا	١٥ _ نقيـــب الصيادلـــة

ب ــ يشكل المجلس وحدة تخطيط مركزية تابعة له تتولى مهمة التخطيط الشامل لقطاع السحسة
 ووضع برامج الاستثمار وتحديد الاولويات والتوصية بالسياسات الملائمة ونق اهداف المجلس

ج ... يعين الوزير احد موظفي الوزارة اميسن سر للمجلس يتولى اعداد الترنيبات لاجتماعات المجلس وتدوين محاضرها والقرارات التي تتخذفيها والقيام بسائر الاجراءات الادارية والتنفيذية المتعلقة بقرارات المجلس والمهام الاخرى التي يكلفه الوزيسر بهسسا .



المادة ٤ __

ا _ تحديد مسؤوليات وواجبات الاجه__زاالصحية العلمة والخاصة في تنفيذ السياسة الصحية

ب ــ التنسيب للجهات المختصة بالمتطلب ات المالية التي يرى المجلس تخصيصها من قبل القطاعات الصحية المختلفة وتوزيع هذه المنطلبات عليه

ج - وضع الاسس والقواعد لتوزيع الخدمات الصحية بمختلف انواعها على جميع مناطق المملكة والعمل على رغع مستواها . وتحديد منطلبانهامن القوى البشرية والملية .

ط ... تنسيق الاتصال والمتعاون بين المؤسسات الصحية المحلية والمنظمات والهيئات والمؤسسسسات

الند___ : __

ا ــ الامين العلم لوزارة الصحــــة

العلاجي____ة .

٥ – ممثل عن كلية الطب في جلمـــة

العلوم والتكنولوجيا الأردنية يسميه

" - ممثل عن جمعية امـ

الستشنيات الخامة يعينه الوزير بداء على تلميب الجمعية وذلك يمريع المدة ثلاث المبنوات تابلة التجديد .

المادة ٣ _ يلغى نص المادة }من التظام الاصلي ويستعاض عنه بالنص التاليين :_

بجتمع المجلس بدعوة من رئيسه مرة كل ثلاثه اشمهر على الاتل وكلما دعت الضرورة لذلك وتبلسغ الدعوة لاعضائه قبل اسبوع على الاتل من موعد الاجتماع ويكون اي اجتماع يعقده المجلسة انونيا اذا حضره الاكثرية من اعضائه على أن يكون الرئيس أو ناتبه واحدا منهم ويتخذ تراراته بالاجماع أو باغلبية اعضائه الحاضرين وعند تساوي الاصوات يرجح الجانب الذي أيده رئيس الاجتماع .

المادة } _ بلغى تص المادة ٥ من النظام الاصلى ويستعاض عنه بالنص التالي : _

يناط بالمجلس رسم السياسة العامة للخدمات الصحية في الملكة بما في ذلك : _

العلمة وتحديد علاقاتها ببعضها وطرق التعاون والمشاركة والتنسيق فيما بيتها .

د ... المساهمة في اغتراح السياسة العامة لدراسة العلوم الصحية والطبية بالاشتراك مع الجهات

ه _ اعداد التشريعات المتعلقة بالام ورالصحية بما في ذلك التأمينات الصحية

و - دراسة الامور المتعلقة بصناعة الادويةوالاتجار بها ، والتنسيق بين الجهات المعنية بها ز - تشجيع البحث العلمي في مختاف القطاعات الصحية في الملكة .

ح - دراسة اوضاع الكليات والمعاهد والمراكز والمدارس الصحية من حيث المناهج والوسائل التعليمية

والجامعات العربية والاجنبية والدولية .

المادة ٥ ... يلغى نص المادة ٦ من النظام الاصليبيويستعاض عنه بالنص النالي: ...

ا ــ تشكل لجنة تنفيذية تتولى تنفيذ ومتابعة الترارات الصادرة بمتتضى هذا النظام وذلك علـــى

٢ ــ نائب الدير العلم للمؤسسة الطبية

٣ -- نائب مدير الخدمات الطبية الملكية

 إ ــ ممثل عن كلية الطب في الجلمعــة الاردنية بسبيه رئيس الجامعة .

ويلاوم أمين سر المجلسل بأعمل ومهلم أخلة السنزلم

الحسين بن طلال

نائب رئيس الوزراء ووزير الداخلية رئيس الوزراء ناثب رئيس الوزراء ووزير الخارجية م**روان القاسم** ووزير الدناع الشريف زيد بن شاكر سألم مساعدة وزير النموين وزير الاوقاف والشؤون والمقدسات الاسسلامية وزير المنعه والتنبية الاجتماعية د. الشيخ عبدالمزيز الخياط ابراهيم أيوب ده زهي ملمس

ب - تجتمع اللجتة التنفيذيةبدموة من رئيسهاكلما دمت الحاجة الى ذلك ويكون اي اجتماع تعقسده

تلتونيا بحضور اربعة من اعضائها على الاقل على ان يكون رئيسها واحدا منهم .

1141-1--14

وزير الطلقة والثروة المدنية وزير التعليم العالي وزير الشؤون البلديـــة والتروية والبيئة يوسف حبدان ووزير الاشفل العلمة والاسكان بلوكلة د. هشسسام الخطيسب د. ناصر الدين الاسد

وزير الشباب وزيسر السياحة وزير دولة لشؤون رئاسة الوزراء وزيــر التربية والتعليــم د. عد**نان بدرا**ن د، عوض ځليفات ينال حكبت ابراهيم عز الدين

وزير المياه والري وزير الصنامة والتجارة وزير الثنامة والاعلام وزير النعل والاتمالات

المهندس حكبت الخباش زياد عنساب وزيسر الزراعة

نصوح المجالي المهندس محمد صالح الكيلاني وزيسر الملية وزير المسدل وزير التخطيط وزير العبسل باسل جردانه راتب الوزنسي د. جمال البدور زياد غريز د. بسام الساكت

EN

기

٣ - اتفاقية تنظيم وتطوير العلاقات التجاري---ة.

 إلى المعالى المع

٦ — بروتوكول المتعلون في المجلل الزراءــــــــى .

اتفاقيسة تاسيسس اللجنة الوزاريسة

صدرت الارادة الملكية السلمية بالموافقة على الاتفاقيات وبروتوكولات التعاون التالية التي تمالتوقيع

عليها بين حكومة الملكة الاردنية الهاشمية وجمهورية اليمن الديمتراطيه الشعبي_____ : __

١ - اتفاتية ناسيس اللجنة الوزارية العليا الاردنية اليمنيه المشتركة للتعاون الشام المال

الاردنية اليونية المشتركة للتعاون الشامك

ان حكومة الملكة الاردنية انهاشمية وحكوم قجمهورية اليهن الديمقراطية الشعبية انطلاقا من علاقات الاخوة والتعاون القائمة بين البلدين، ورغبة في تطويروتوسيع التعاون بينهما اتفتتا على مايلي :

المسمادة الاولمسي

تأسيس لجنة وزارية عليا اردنية/يمنية مشتركةللتعاون الشامل من ممثلين للطرغين برئاسة وزيري

المسادة الثانيسية

تتكون اللجنة من الجانب الاردني والجانب اليمني باعداد متساويه من الاعضاء، ويعين اعضاء اللجنة سن قبل المكومتيين

يوافق الجانبان على أن تكون مهلم اللجنة الوزارية على النحـــوالتاــــي :

ا ــ دراسة وتقديم المقترحات التي منشاته تطوير وتوسيع التماون الشامل بين البلدين ورفعها للمصادقة عليها الى حكومتي الملكة الاردنية الهاشمية وجمهورية اليمن الديمقراطية الشعبيسة .

ب ــ المراجعة والمتابعة المنتظمة لتنفيذ الانفاتيات والبروتوكولات الموقعة بين البلديـــــن .

ج - اقتراح العلول المناسبة لتذليل اية صعوبات تسدنشا من جراء تنفيذ الاتفاتيات والبروتوكولات الموقعة

المسسادة الرابعسسة

تتبتق من اللجنة المسار اليها اعلاه لجان فرعيه متخصصة من شانها أن تسهل أعمال اللجنـــة .

المسادة الخامسية

المسادة السسادسة

تصبح هذه الانفلتية سارية المعول اعتبارا منتاريخ تبادل وثائق التصديق عليها ولمدة خمس سنوات وتجدد تلقائيا لمدة مماثله مالم يبلغ احد الطرفين الطرف الاخر كتابيا برغبته في انهائها أو تعديلها تبل ستةاشهر على الاقلمن تاريخ انتهاء مفعولها

حررت هذه الاتفاقية ووقعت بمدينة عمل بتاريخ، ١٩٨٩-١٩٨٩ من نسختين اصليتين باللغة العربيسة ولكليهما ذات التمسموه .

عــن حكومـــه الملكة الاردنية الهاشميسة نائب رئيس الوزراء/وزير الخارجيه مروان القاسسم

عــن حكوبــــه جمهورية اليمن الديمقراطيه الشعبيه وزيــــر الفارجيـــــه عبد العزيز الدالي



<u>- 1</u>

مت ال

اتفاقية تطوير التعاون الاقتصادي والفني والثقافي والثقافي بين حكومة الملكة الاردنيسة الهاشمية وحكومة جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية

ان حكومة الملكة الاردنية الهاشمية وحكوم تجمهورية البين الديمتراطية الشعبية ايمانا منهم بالمعلقات الاخوية المقلمة بين بلديهما وانطلاقا من الاهداف القومية المشتركة وادراكا لاهمية الروابط الاقتصادية بين الدول العربية الشقيقة بصورة علمة وبين الملكة الاردنية الهاشمية وجمهورية اليمن الديمتراطية الشعبية بصورة خاصة ورغبة في ايجادتعاون من شانه ان يدعم المكانيات التنمية الاقتصادية والاجتماعية في البلدين مقد انفقتا على ما يلى : _

المسادة الاولمسمي

يسعى الطرفان لتطوير علاقات النعاون الاتتصادي والفني والثقافي والعلمي بروح من الاخوة والتفاهـــم المشترك وبما يساعد على تعزيز التنمية الاقتصاديـة والاجتماعية في كلا البلديـــــن .

المسادة الثانية

ان الطرفين المتعلقدين اخذين بعين الاعتبار الامكانات الاقتصادية المتاحة لكل منهما وللتطلبات لتحقيق النمو الاقتصادي والاجتماعي وفق خطط التنهيات التعلقان ويوسعان علاقات التعلون بينهما فسي جميع القطاعات والانشطه الاقتصادية والثقافية والعلمية والفنية وبما يشمل المجالات التليات: __

ا — تشجيع التعاون في المجالات الاقتصادية والثقافية والاعلامية والعلمية والتعليمية والاجتماعية والمجالات ذات الاهمية الخاصة لاقتصاد كل من البلدين .

٣ -- تشجيع اقلمة المساريع المستركة في اي من البلدين في المجالات الاقتصادية ذات الاهتمام المسترك .

المسادة الثالثية

يعمل الطرفين على تشجيع تبادل الزيبارات والوفودوالبعثان بما يعزز علاقات التعاون الاقتصادي والفنسي والتنشي والعلمي بين البلديسن ويوطدها .

المسادة الرابعسسة

اتفق الطرفان على تبادل الكوادر المؤهله والخبراء وتقديم المنح الدراسية والتدريبية في الجلمعات ومختلف مؤسسات التعليم الملي والفني ومعاهد الابحسسات العلميسسسة .

المسادة الفامسية

يعبل الطرفان على تتوية المسلات بين بلديهم المالتعرف على اتجاراتها في مختلف المجالات الاقتصادية والتتابية والنتية والتعرف على منجزاتهم اليادين موضوع الاتفاتية وتنظيم الندوات العلمية والفئية وألمعارض والمهرجات والمؤتبرات العلمية .

السادة السادسية

في ضوء الرقبة المتبدلة في تطوير وترسيخ علاقات التعاون ، يعمل الطرفان على تعبيق الصلات بيــــن الجهزة التضايطية في البلديـــن .

المسادة السابعية

تنفيذا لنصوص هذه الاتفاتية سيوتع الطرفسانبروتوكولات وبرامج تنفيذية خاصة بالمجالات المذكورة فيها

المادة الثامنية

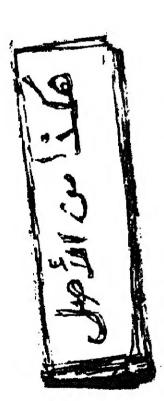
تصبح هذه الاتفاتية سارية المفعول لمدة خمس سنوات بعد تبادل وثانق التصديق عليها من قبل الجهات المختصة في البلدين وفقا للاصول الدستورية ، وتجدد تلقائيا لمدة مماثلة ما لم يتقدم احد البلدين باشعدار كتابي بالرغبة في انهائها او تعديلها قبل ثلاثة اشهدرمن تاريخ انتهاء العمل بهدا.

وقعت هذه الاتفاتية في عمان بتاريخ ١٠-٩--١٩٨٩ مننسختين اصليتين باللغة العربية ولكليهما ذات التوة

عـن حكوبــة

الملكــة الاردنيــة الهاشبيـــة جمهورية البين الديمةراطية الشعبيـــة

زيــاد عنــــاب الدكتور عبدالله محمــد علمان
وزيـــر الصناعــة والتجـــارة والنمويـــن



اتفاقية تنظيم وتطوير العلاقات التجارية بين حكومة الملكسة الاردنية الهاشميسة وهكومة جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية

ايمانا من حكومتي الملكة الاردنية الهاشمية وجمهورية اليمن الديمقر اطية الشعبية في تطوير الماق التعاون بينهها وانطلاقا من الروابط والصلات المشتركة التي تربطالبلدين الشقيقين .

ورغبة منهما في تنهية وتوطيد العلاقات التجاريةوتطوير حجم المبادلات التجارية على اسس من المنافسع المتبادلة والمسالح المشتركة نقد انفقنا على ما يني : _

المسسادة الاولسي

يعمل الطرغان المتعاتدان على تعزيز وتعميق الروابطالتجارية والاتتصادية بينهما بجميع الوسطل والامكانيات،

المسادة الثانيسة

يتخذ الطرفان المنعاقدان كل ما من شانه زيادةوتنويع حجم التبادل التجاري بينهما وازالة كالهاء العوائق التي تحول دون ذلك وفق الانظمة والتوانين المرعية في كلا البلديـــن .

المصادة الثالثية

تتم المبادلات التجارية بين البلدين ونمقا القائمتينن (1 ، ب) الملحقتين بهذه الاتفاقية وتعتبران جزءا لا

نمثل القائمة _ 1 _ منتجات جمهورية اليم_نالديمقراطية الشعبية المكن تصديرها الـ المملك___ة

تمثل القائمة _ ب _ منتجات الملكة الاردني___ةالهاشمية المكن تصديرها الـ جمهورية اليه___ن

المسادة الرابعسة

ا - تعنى اعداءا كالملا من رسوم التعريفة الجمركيةورسوم الاستيراد المنتجلت الزراعية والحيواني والثروات الطبيعية التي منشؤها احد الطرنين المتعقدين

ب ــ تعفى من الرسوم الجمركية والرسوم الاخرى بعض المنتجات الصناعية التي يكون منشؤها احد الطرفين المتعاتدين واللتي يستوردها الطرف المتعاقد الاخروفق قوائسم يتفق عليها بين الجانبين .

ج ... يسعى الطرمان للعمل على اعداء جميع السليع الصناعية المتبادلة بين البلدين من الرسوم الجمركيسة والرسوم والضرائب الاخرى كما يسميان لازالة جميع القيود المفروضة على تبادل هذه السلع ولمتسا

الـــادةالفامســة

يسمح الطرمان المتماندان لبعضهما البعض مسينطاق القوانين والانظمة المعمول بها في كلا البلديدن باستيراد السلع والسنوردات واعفائها من الضرائبوالرسوم الجبركيسة وهي: _

ا ... عينات البضائع ولوازم الاشعار المده لتقدير مالطلبات والتي لايمكن أن تكون موضعا للبيع .

ب ــ البضائع الموجهة الى المعارض والاسواق الدولية التي تقام على ارض المليمي احد الطرمين المتعاندين على

جـــ البضائع المستوردة في نطاق التبول المؤتنه .

لا يجول بيع المنتجات النصوص عليها في الفقرات 1 ، ب ، ج ، في كل من البلدين الا بعد الحص على رخصة بسبقة وبعد تسديد الحقوق والرسوم الجبركية المستحقيسة عليها .

المسادة السادسة

يعتبر منتجا صناعيا ذا منشا يمنى ديمتراطي اواردني لاغراض هذه الاتفاتية كل منتج صناعسي لانتل كلفة المواد الاولية ذات المنشأ العربي واليد العاملة المحلية وتكليف الانتاج المحلية الاخرى الداخله فسسي صنعه عن . } ٪ من تكليف اتتاجه الكلية وترفق المنتجات والمصنوعات المستوردة من والى بلد احد الطرفيسسن المتعاقدين الى بلد الطرف المتعاقد الاخر بشهادة منشاصادرة عن الجهات المختصة في البلد المصدر .

المسادة السابعسة

ا _ يسمح كل من البدين للبلد الاخر بأقامة المعارض الدائمة والمؤقته والمراكز التجارية ويقدم لها النسهيلات اللازمة لتحقيق غلياتها ومن ترتيبات يتفق عليها بينالجهات المختصة في كلا البلدين ، ب _ يعمل الطرغان المتعاقدان على تشجيع تبادل زيارات الوغود التجارية بما يساعد على تعاوير التبـــادل

المادة الثامنية

يعمل الطرفان على منح كافة التسهيلات اللازمة لمرور البنسانع ووسائط النقسل عبسسر أرضيهما .

المسادة التاسعسة

تجري تسوية المعلملات التجارية بين البلدين بايــةعملة قابلة للتحويل او بالقايضه يتفق عليها الطرفــان المتعاقدان ويسمح كل من الطرفين بتحويل المبال غيالعملة التي يتفق عليها الى بلد الطرف الاخسسر لتسديد المدغوعات الناتجه عن المعاملات التجاريسستةبين البلدين وغقا لاحكام هذه الاتفاقية والقوانين والانظمة الاخــــرى ٠

المسادة العاشسرة

تصبح هذه الاتفاقية سارية المفعول لمدة خمسسنواتهن تاريخ تبادل وثائق التصديق عليها من قبل الجهات المختصة في البلدين وغقا للاصول الدستورية ، وتجدد تلقائيا لمدة مماثلة ما لم ينقدم احد الطرفين باشع ال تم التوقيع على هذه الاتفاقية في عمان بتاريخ ١٠-٩-١٩٨٩ من نسختين اصليتين باللغة العربية ولكليهسا

عن حكومـــــة

عن حكومـــــة جمهورية اليبن الديمقراطية الشعبي الملك ة الاردنية الهاشمي المحا الدكتور عبدالله محمد عثمان زياد عنساب وزير الصناعة والنجارة والنبويسن وزير الصناهية والتجسيارة

ALL PROPERTY.

The same of the same of B. J. A Your Comment

<u>기</u>

ملحت الاتفاقية التجاريسة

السلع التي تصدرها جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية الى الماكة الاردنيسة الهاشميسة

```
١ - اسماك مجمدة
               ٢ _ اسماك معلي___ه
             ٣ _ التمياك _ التبغ .
               ه - جلود مدبوفـة
             ٨ ــ الطلاء والاملشــــــــــــن
                   ١١ - الاحذيــــة
                 ١٢ الحقال ١٢
              ١٥ ا ادوات بلاستيكي ....
    ١٦ - ادوات معدني .....ة .
          ١٧ - البصل الاحبر المجنسف
               ١٨ - الثوم المجنسي
    19 - الطماطم الطارج - يناير - ابريال - ٢٠ الغلفال المجندة
٢١ ـــ البطيخ ابريل ــ يونيو ــ تونمبر ــ ديسمبر
      ٢٣ ــ الفــــول المــوداني ، ٢٣ ــ الفـــدداني ، ٢٤ ــ مشتقــات نفطيــــه
```


السلع التي تصدرها الملكة الاردنية الهاشمية الى جمهورية اليمن الديمقراطية الشمبيية

- المنتجات الغذالي-ة
 الخفســــــــــــــــــــــــــــــــــــ
البيسض (مقدة وتغريســغ)
– بسورتنــــــج
- مرجرين - زيدة نباتي
عصير البندورة ومركزاتـــه
- رب البئــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
- عصير الغواكه الطبيعيي

```
_ مركزات عصير الفواكه الطبيعي
    ومركزات شراب الفواكه الطبيعي
      _ مسحوق الخبيز _ بيكنج باودر
           _ الحلاوة والطحين__
_ الخمــــيره الطريـــة والجانـــة
ــ الفول والحمص المعلب ــ حب ومدمس
```

_ السمنة النبانية المسنوعة من زيت ثمره النخيل _ خنسار مجمحدة

_ زيت فـــول المــويا

- المجنات - معكروته ، سبكتي ، لزانيا

ــ ملح الطعلم المنقى وغير المنقـــى

_ اعـــــلاف جاهـــــــزه

_ علك ___ مصنوعات سكرية لا تحتوي على كاكاو

_ بسكويت محشــــي

_ اسمئت ابيـــــف

- اسمئت مقاوم للامسلاح

_ مسحوق شراب الفواكـــــه

__ زيــت الزينــــون

_ السجاي____ر _ شيبس ال___ذره والبطاط____ا

_ كورن ملك____ _ مركزات الاعــــالف

_ اغذيــه الاطفال تحتوي على الحليـب

_ الحاويـــات

_ شوكولانـــه ومئتجاتهــــــــــا _ بسكويست _ ساده

۔ مشروبات روحیہ

_ الاسمنت بانواعـــــه

ــ منتجات المناجـــم

<u>ال</u>

_ کاولی___ن

ــ الاسمــده الكيماويـــــه

 الاسمدة الطبيعية العادية والمخلوطه البوتاس - كلوريد البوتاس -

ــ ثنائي فوسفـــات الامونيــوم -- حامضً القوسفوريـــك

_ اسودة مختلف_ة سائل_ه بیدات حشریسه متزلیسه نفائسه

- ببیدات زراعیة ونطریـة

ــ منتجــات كيماويـــة

ــ ملوريد الالمنيـــوم

عيبوكلوريت الصوديـــوم

-- الكلوري---ن -- الصودا الكلوي---ة

_ مذبيات الدهاني

- مساحيق التنظيف ، برش الصابون

-- ببيـــفن غسيـــــل

الصمسغ والغسراء

- المنظفات السائلة والمعاجين

- منتجسات البلمسره: الكيـــدات

بولى ننيل استيسات

راتنجات البوليستر

_ الاستيلي____

- اکسید النیت روز

- شلبت الشعب والسجاد - مطهـــرات.

ــ كربونسات الكالسيــــوم

- مواد ملعب للرطويسية

- مواد تسویسه اسبئیسه

_ كحول مناع____ي

_ اضائـات خرسائيـــه

__ التد____اب

_ الملاح البحــر الميت والكرنلايــــت _ سليكات الصوديوم _ سائل وصلب

_ الصوديوم تلوين سلفونينت

_ صوديوم لوريل ايثـر سلنيـــت

_ الكيــل بنزيــن سلفونيــــت

_ جــوز الهــند احادي الاثيالـول

_ جوز الهند ثنائـــي الاثيانـــول

_ الواح النيبر جلاس المضلع والملساء

_ الجلسريــــن

_ بطاريات سائل___ة

_ معاجيــــن الاســاســن _ مـــون صفــــري

_ بير لاي____

_ بويـــة الاحذيــــة

_ ال___واح بولستريــن

_ صوانيي الشتـــل

_ منتجات ورقيسه ومكتبيسسه

_ ورق نماذج الكمبيوتـر وورق الحاسبات الاكترونيـــــــة

۔۔ دغات۔۔۔ مدرسی۔۔۔

_ علب بن الكرتبون الدوبلكس _ اشرط___ لاصقــه ورقيــه

_ مغلفات الرسائل بالوان واحجام متعددة

ــ ورق تواليست صحي مصنع في علب

_ ورق مناديل ومناشف صحية مصنع في علب

_ رولات الورق المحــــي _ اطباق بيض المائدة

_ اكياس ورتية بكانة انواعها واستخداماتها

_ الورق المسوى

_ علىب الكرتون المضلم

ــ اطباق ورقيــه ــ صحون وكاسات ــ.

_ قرطاسية ورقيـــة مختلفـــة

_ دفاتر مذكرات ، محاضرات _

_ رولات اله حاسبه ورولات تلكسس

_ مواسىر كرتونيـــــه

رقائق ورق الالمنيوم فويل المد لتغليف الاطعبه

24.3

_ كليسات تثبيت الاسلاك الكهرباثية

_ حصــر بلاستيكيــ <u>الم</u>

11

_ بطانيات واحرمه صناعيه وصونيه _ لحـــه ، مخدات ، وبياضات -- مطلط عريض ومبروم -- اتمشه غير منسوجه للفوط والمناديل الصحية _ خيوط مطاطية مغلف____ _ المنتجات البلاستيكي _ الملام الحبر الجــاك _ حبيبات بلاستيكيــــة _ بي ، في ، سي --ــ بودرة البي في سي المركــب _ انابیب وخراطیــم میساه _ ماستــر باتثــس _ انابيب الرى بالتنتيط _ لفائف بلاستيكية _ بولى ائلين _ بولى بروبلين _ عبـــوات بلاستيكيـــة _ اكسسوارات كهربائية وعلب وانلبيب كهربائية _ ادوات منزلية بلاستيكية وكشاطات ارضيه _ اباجورات بلاستيكيــــــة _ اطتم صالوتات من البولستريـــن _ اکیاس بلاستیکیـــــه _ اکساس رانس _ بولسترین _ صفائح ، صفادیق ، اکیاس __ وعبــــوات _ أغطيــــه التنانــــى _ مصاص بلاستيكـــي ــ شلامون — • _ لي___ف الحمـــــــــم ــ صفائح خلویه ــ اسفنج ــ فرشات ومخدات أ. خيوط تطنيه للغزل والحياكه سلیف جلی ۔ اسفنج مفطی بالنبیر ، ب. خُيُوط مخلوطه للغزل والحياكه _ افطیه زراعیــه بلاستیکیـــه _ ادوات صحيــة بلاستيكيــة ــ ادوات منزلية من الميلاميــــن _ حلتــــات وطاطيــــه _ قطع مطلطيه مختلفة للسيارات والاثلث ـــ الحكرات النظارات البلاستيكية والمعدنية _ المدســات الطبيــة _ اثنت الحدائق والعلب الاطنال وبرك سبلحة من الفيسبر جسلاس خزانات مساء فيسبر جسلاس

Line Bridge Bridge Bridge

6577

 الادوية ومستحضرات التجميـــل ــ ادويه للطــب البشري

ــ ادويه للطــب البيطري

- مزيــل العــــرق - مستحضرات التجميل وكريمات التطريه ومصفف

الشمسر والاسيتسون .

_ سرنج_<u>ات</u> طس__ة

علب بلاستيكيــة نحفظ الادويـــة

ــ ادوية مــن الظاهــــــر مستحضرات نصف طبیـــه

للراس والوجسه والايسدي

_ العط___ور _ محاليل غسيل الكلي

كواشــف طبيــــة:

مواد تستعمل في المختبرات لتحليل الكيمياء

المواد اللازمة للفحوصات في بنوك الدم

المواد اللازمة لاجهزة عد خلايا الدم والصدائح

- المحاليل المعياريه والتياسية للمختبرات العلمية

الاقمشه والالبســه الجاهزة

— قمسائ*ش الجــــوخ*

- منسوجات صونيـــه

خيوط تطنية مخاوطه

_ البســــه داخليـــه

ــ البســـه خارجيــــــه

- ربط الت منسق

ـــ اغـــلاف واطــــر اغــلاف ابازيــــم

للالبسه ولوازم السنر والمتاتب البدويه

ــ سحابات بسننــــه

- اتمشه صوفيه تركيبيه وصناعية

س اقبضه غير منسوجه سرواد اوليه لعناضات

المحا

منطا الت

```
— مكانسس تشس وبلاستيسك

 نراشي بلاستيكي_____

    درف واوجه ادراج مغطاه بالمیلامین

    لييس اطارات كبيرة للشاهنات والجرارات

   _ لعب الاطف____ل البلاستيكي__ة
           - أدوات منزني---
             - افسران طبسيخ
         ــ غسالات سعـــة ٣ غـــم
        _ صوف النولاذ _ سلك جلي _

    شلاجات وغريزرات منزلية وتجارية وتطعها

    ثلاجات عرض وثلاجات للمستشفيات

       - سلالم من الالنيوم ومن الصاج

 سخانات كهربائيـــــة

            ـ سخانات شهسيــــة
      ـــ ادوات منزليــــــة من الالمنيـــــوم
           ــ انتينات التلفزيــــون
           - اغران تعمــل بالسولار
       - بطاريات للحمام الت
           -- عربات اطفــــل
            - اسطوانات فـــــار

    مغورات كهربائية اتل من واحد حصان

           - قطع غيسار للسيسارات:
           - مصافي للسي--ارات
             - بطاريات سائل

    كوابـــ للسيارات

              - هیلکه مقطهسورات
- دهههان سیسارات
```

ــ سلع راسمالیه والیسات:

_ كسيارات وغرابيل وخلاطيك السمئت والحصمه

۔ مصاعــد کهربالیــة

_ تبة____ات

_ مواد البني

_ مرمر طبيعـــي ورزنـــي _ بـــــلاط

_ معلجين لتثبيت الزجـــاج

ــ معاكن ملبس قشرة خشبية او ملامين

_ مضف وط ملبس ميلاميـــــن

_ ط_وب جيري

_ کلس حجار مطفا _ شــــــيد _

_ برونيـــــلات مـــن الالمنيــــــوم

_ مضغوط ملبس خشب معاكس ومدهون دهان

اكريلي____ك

and the second second

ــ ابواب جاهزة خشبيــه وابلجورات

_ مغلسل مطبخ من رخلم واوجه رخلمية

وادات صعية رخابيــــة

_ بلاط سير اوي____ك

_ الواح زجاج _ ابيض وملون _

_ انابیب حدیدیـــــه

_ ونشـــات معننيــــة

_ مىتايىل معدنيىــــة

_ ايلاي ابواب وشبابي ك

_ خزانك ومعاريسج لمولاذيسسة

ــ تضبـــان حديديـــــة

_ راديترات التدنئة المركزية من المساج

_ اسلاك وكوابــل كهربائيــــة

ــ وجاج بابون للبدائيء والران الغاز

<u>ال.</u>

زجاج مامون للاثاث او الابواب والواجهات

 تضبان وانابيب نحاسيسة

 انابيب من معدن الرصاص

 اسسلاك تربيسط

 شبك مناخل نولاذيسة

_ شبك منذل المنيسوم _ محابس نحاسية ١ ــ ١ ٢ انش

7 7

Company of the company of the

The second second second

er transfer of the second second

State of the subsection

Billion Care Comment

The state of the state of the state of

Land Barrell Barrell

and the same of the same of

and property and a second of

Lake But and But also

If like weak young be Warner &

I stopp by West Ho X in my landy

said about the land a la he Hill

with the party makes it

كروي وعــــــادي ـــ محولات الفلورسنــــــت

- ممانيع ديربانيه للاعراض المريد - جرائي-ت بالوان متع-ددة

_ منتجــات جاديـــة :

ــ جلود مدبوغــــه

ــ جزادیان نسائیات ــ احذیات جندیات

— انقال جندیـــــه وبلاس — جلــــد مناءــــی

ــ زنانيروحقائب جلديــــه

- اشرط---ة للحقائ----ب

- حقائب سفر واكسسوارات الحقائيب

جارود صناعیہ ۔
 الائیہ ۔

ــ اثاث معدنــي وخشبــــي

واجهات معدنية للخزائن وغرف النوم
 خزانات معدنية ورنوف لحنظ الملفسات

ــ قاصات لحفظ الاموال والمجوهرات

- مصفوعسسات بدویسه : - صدف وتحسف شرتیســة

— ثریسات برونزیسسه

سلاسل ذهبیسه ومجوهسرات :
 مکیفات هواء بمختلف الانواع

س فتحات تكييف هواد مركزي س

- قوالب الطوبار الهندسية الخرسانة بالصب ... بالوقع ومسبقة التمهيز .

بروتوكول تعساون بين وزارتي الثقافة والاملام في الملكة الاردنية الهاشمية وجمهورية اليمن الديمقراطية الشمبية

انطلاقا من الرغبة المستركة في تعزيز العلاقـــات الاخوية بين الملكة الاردنية الهاشمية وجمهورية اليمن الديمةراطية الشعبية فقد تم الاتفاق فيما بين وزارتـي الثقافة والاعلام لكلا البلدين على مواد هذا البروتوكيل التاب

المسسادة الاولسسى

يعمل الجانبان على تبادل البرامج الاذاعية والتلفزيونية التي منطق بمناحي الحياة الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والمتاسبات الوطنية وابرازها عبر وسائل الاعلام المختلف والمتاسبة .

المسادة الثانيسة

تسهل وزارة الثقافة والاعلام بالملكة الاردنية الهاشمية قبول عدد من المُستركين من ترشحهم وزاره الثقافة والاعلام بجمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية للتدريف من دورات مركز التدريب التابع لمؤسسة الاذاعسة والتلفزيسيون .

المسادة الثالثسة

المسادة الرابعسة

يعمل الجانبان على تسهيل دخول الصحف والمجلات الصادرة لكلا البلدين • كما يعملان على تبادل زيارات الوفود الصحفية المكونة من ١-٠١ شخص للمدة التي يتفق عليها بين ادارتي الصحفية المكونة من ١-٠١ شخص للمدة التي يتفق عليها ود

المصادة الخاوسية

يتوم الجانبان بتهادي وتبلال المؤلفات والمنشورات وغيرها من اوعية المعرفة والمعلومات بما في ذلك الكتب والدوريات المتوعة والاسطوانات والنوتات الموسيقية السسسخ .

المسادة السادسة

يقدم الجانب الاردني ثلاث برامج تاهيلية لمسددة الله السابيع للكوادر المكتبية والوثائقية للتدرب مسي مجالات المكتبات والوثائق الوطنية .

المسادة السابعية

يشجع الجانبان اقلمة التعاون المسترك بين وكالـــة الانباء الاردنية ووكالة انباء عدن في مجال تبـــــادل الاخبار والتحقيقات الصحفية والصور وكذلك عقـــدانفاتية تعاون بينهما .



ووزارة الصحة العامسة بجمهوريسة

وزارة الصحة بالملكة الاردنية الهاشمية

بروتوكول تعسساون بيسن

اليمسن الديمقراطية الشعبية

رغبة في تعزيز العلاقات الاخوية القائمة بين الملكة الاردنية الهاشمية وجمهورية اليهن الديمقراطيــــة الشعبية وسعيا من اجل التعاون المسترك في مجال الرعاية الصحية ، مقد انفقت وزارة الصحة بالماكة الاردنية الهاشمية ووزارة الصحة العلمة بجمهورية البمن الديمقر اطية الشعبية على توتيع هذا البرونوكول .

المسمادة الاولمسي

- ا ... يقوم الطرفان بتبادل المعلومات في مجال الرعاية الصحية الاولية بمختلف نشاطاتها وانظمنها وفي مجالات التربية الصحية ومكافحة الامراض المنتشره.
 - ب _ يقوم الطرفان بتبادل المعلومات والوئائق المتعلقة بالانـــــــي : _
 - ١ ــ المسوحات الصحية التطبيقية .
 - ٢ _ الدراسات والابحاث في مجال الخدمات المحية
 - ٣ ــ التشريعات وانظمة العمل في الحقل الصحى .
 - ج ــ يعمل الطرمان على تبادل الزيارات والمشاركة غي المؤتمرات والعدوات انني معقد في كلا البلديسن .
 - د ... ينم تبادل الخبراء حسب رغبة احد الطرفين لذلك.
- ه ــ تعمل وزارةالصحةبجمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية على دعم واعطاء الاولوية للخبرات العربيسة الاردنية المتدمة عبر المنظمات الدولية لدعم الانشط ـــ الصحية في جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية .
- تقدم وزارة الصحة بالملكة الاردنية الهاشمية بناءاعلى طلب وزارة الصحة العامة في جمهورية اليمنين
 - ا ــ منع علاجية مجانية محدودة لبعض الامراض في مستشفيات الزسسة الطبية العلاجية .
- ب ــ ايفاد بعثات عالية التخصص من الاردن للعمــل لدد محددة في مستشفيات جمهورية اليمن الديمقر اطيــة الشعبية على أن تحدد وزارة الصحة العامة اليمتية التخصصات المطلوبة والمدة اللازمة على أن يتم الاتفاق بين الطرفين حول التكاليف بالطرق الدبلوماسية المتبعسسسسه .

المسادة الثائسة

يتم التعاتد بين وزارة الصحة بالملكة الاردنية الهاشمية ووزارة الصحة العامة مجمهورية اليمن الديمةراطيسة الشعبية بشأن معلَّجة بعض المرضى مقابل اجور تحدد وفقا وبما يعامل بها المواطن الاردني ، وتتحمل وزارة الصحة اليمنية دفع الاجور وتكاليف نقل المرضى ذهاباواياب

المسادة الرابمسة

يعمل الطرفان على توسيع التبادل التجاري في مجسال تبادل الادوية والمستلزمات الطبية وتقدم وزارة السحة الاردنية مساعدة للجانب اليمني للحصول على ادويسة ومستلزمات طبية مصنعة في الاردن .

الحابة الخامسة

تقوم وزارة الصحة الاردنية بتومير مقاعد دراسية لطالبات وطلاب جمهورية البهن الديمتر اطية الشمبية الدراسة في كلياً تالتمريض ومعاهد المهن الطبية المساعدة وتعمل على توفير السكن الطالبات المبعوثات من جمهورية اليمن الديهةراطيسة الشعبيسة .

المسادة الثامنسة

يتم تحديد أعضاء الونسود الزائرة في الدورات والمهرجانات والمامة المعارض والزيارات بمختلف انواعها بلتفاق مسبق فيما بين الوزارتين وتنبل الموعد بما لا يقلءـــــن شــهريــــن .

المسادة التاسعية

يعمل الجانبان على الننسيق نيما بينهما في المؤتمر التاوالندوات الدولية والاتليمية في كل ما من شانه مصلحة البلدين الشقيقين والامة العربيـــة .

المسادة الماشرة

لتنفيذ مواد هذا البروتوكول نتكفل الدولة الموندهبنفقات سفسر ومودها الرسمية الى البلد المضيف ذهابا وايابا وتنحمل الجهة المضيفة نفتات الاتلمة والمواصلات الداخلية والعلاج في حالات المرض الطارئة ونق القواعد المعمول بها في كلا البلديـــــن .

المسادة الحادية عشسر

لمنابعة تنفيذ بنود هذا البروتوكول تشكل لجناة من وزيري الثقافة والاعلام في البلدين وعضوين آخرين على الاتل وتعتد هذه اللجنة اجتماعات سنوية بالتناوب في عاصمتي البلدين لاترار البرامج السنوية وتطويــــر اوجه التعاون فيما بينهما .

عن حكــــومة

طراد الفايسسز

أمين عسلم وزارة الثقافسية الاعسسلام

الملكة الاردنية الهاشمي

المسادة الثانية عشر

يجري العمل بهذا البروتوكول لمدة سنتين من تاريخ مصادقة الجهات المختصة علي تم توقيع هذا البروتوكول في عمان بناريسخ ١٠-١-١٠٨٩ .

> عن حكـــومة جمهورية اليمن الديمتراطيسة الشعبية عبدالله سعيد عبدن تقسب وزيسسر التفطيسسط



المسادة السادسة

نتوم وزارة الصحة العامة بجمهورية البهن الديمقراطية الشعبية بأيفاد مبعوثيها الحاصلين على منح دراسية من المنظمات الدولية الى الاردن . ونقدم وزارة الصحية الاردنية التسهيلات اللازمة لهم اثنا، فترة الدراسة .

المادة السابعة

تقوم وزارة الصحة بالملكة الاردنية الهاشمية بنسهيل الحصول على دورات تأهيلية المتدريب والدراسة مي برامج الادارة الصحية ومركز ننمية القوى البشرية في الحتل الصحى التابعين للجامعة الاردنية على ان يقوم الجانب اليمني بالجلاغ الجانب الاردني رغبته في الحصول على هذه الدورات التدريبيـــــة .

المادة الثامنة

يقوم الطرخان في وزارة الصحة العلمة بجمهورية اليمن الديمقر اطية الشعبية ووزارة الصحة بالملكة الاردنيسة الماشمية بتبادل الزيارات على مسنوى ممثلبها القياديين.

المالة التاسعة

لمتابعة تنفيذ بنود هذا البرونوكول تشكل لجنة من وزيري الصحة في البلدين وعضوين آخرين على الاقل يتسم تسمينهما من قبل الوزيرين وتعقد اللجنة اجتماعات ستوية بشكل متناوب في عاصمتي البلدين لاقرار البرام السنوية للتعاون واقتراح انسافة اية مجالات للتعاون بين الوزارتين مما لم يرد ذكره في هذا البروتوك ول ومتابعة التنفيذ .

المسادة العاشرة

يجرى العمل بهذا البروتوكول لمدة سنتين اعتبارا منتاريسخ مصادقه الجهات المختصمة عليه . تم نوقيع هذا البروتوكول في عمـــــانبتاريخ . ١٩٨٩ .

> عن حكومــــة جمهورية اليمن الديمقراطية الشميية عبدالله سعيد عبدن نائسب وزيسر النخطيسسط

عن حكومــــة الملكة الاردني ...ة الهاشمية الدكتور صفوان طوقان اميسن عسمام وزارة التخطيف

بروتوكول تماون بين وزارة الزراعة في الملكة الاردنية الماشميسة ووزارة الزراعة والاصلاح الزراعي فيجمهورية اليمن الديمقراطيه الشعبية

انطلاتا من علاقات الاخوة بين البلدين الشنيتين المملكة الاردنية الهاشمية وجمهورية اليهن الديمتراطيه الشعبيه ورغبة في توسيع تطاق التعاون بينهما فقد اتفقت وزارة الزراعة في الملكة الاردنية الهاشمية ووزارة الزراعة والاصلاح الزراعي في جمهورية اليمن الديمة راطية الشعبية على توتيع بروتوكول نعاون بينهما يحمدد الاهتمامات والاهداف المشتركة وفقا لما يلي : __

المسادة الاولسسى

- ١ _ البحــوث العلميــــه
- ٢ _ ننمية الثروه الحيوانية وتطوير الخدمات البيطرية
 - ٣ _ انتاج الخضار والفواك
 - ٢ تبادل الخبرات والمعلومات والزيارات
 - ه __ التدريـــب والتاهيـــل .

المسادة الثانيسية

ولفاية تحقيق الاهداف المنصوص عليها في المادة الاولى من هذا البروتوكول تلتزم الوزارتان بالعمل بما

 ا بادل المشورة فيما يتعلق ببرامج البحث العلمي وتبادل نتائج البحوث والمتقارير والمجلات العلمية والدوريات والنشرات الارشىليه .

- ب _ دعوة البلحثين المعنيين في البلدين للمشاركة مسي المؤتمرات والندوات التي تعقد في اي منها.
 - ج _ تبادل انبذور والتقاوى والفراس لفايات التجاربوالبحـــــوث
- د _ تبادل الخبرات في مجال مكافحة الجراد والانسات الزراعية وانظمة الحجر الزراعسي . ه ... تبادل الخبرات في مجال انتاج البذور المسنية وخاصة في مجال التفنيش الحقلي والفحص والاعتماد

المسانة الثالثسية

الاستفاده من الامكفات المتلحه في الاردن في المجالات القاليـــــ

 ا سـ توفير مقاعد للدراسات العليا في كليات الزراعة من الجامعات الاردنية وفقا لما تسمح به شروط القبول . ٢ _ تنظيم وعقد ندوات ودورات تدريبية المتدربين منوزارةالزراعة والاصلاح الزراعي في جمهورية البسن الديهتر اطية الشعبيسة في المجالات التليسم : -

- ا _ الزراعـــة الميـــــه
- ج _ نظم الــري الحديثـــــه
- د ـ الارشاد والاعـــــــلام الزراعـــــــ
- ه ــ انتاج الخضار والغواكــ

- ز ــ تطوير الانتاج الحيوانـــ
- ح _ الارماد الجويه الزراعي

3

تصحيح اخطاء

ا — وقع خطأ مطبعي في الفتره ب من المادة (من الماد (من ال

٢ ـ وقع خطأ مطبعي في المادة ٧من القانون المؤقت رقم ٣٣ لسنة ١٩٨٩ المعدل لقانون رخص المهن المندور في عدد الجريدة الرسمية ٣٦٥٨ الصادر بتاريخ ١٩٨٦ حيث وردت عبارة: ـ ح ـ البناؤون والنحانون والحجارون
 والصحصواب همو: ح ـ البناؤون والنحانصون والحجارون
 ٢٠ . ١

خطا	فلس دینار ۱۰	نـــي البنــــد ١٧
		المثقب في المحاسب الالكترونسي
		عن كـل مستند ملـف اساسسي صحيح ينجـزه
		والصـــــواب هـــو :
خطا	10	عن كـل مستنـد اساسمي صحيح ينجـد •
	{	وعن كـــل مستند علامـــات صحيـــح
		غــــى الينــــد ١٨
	•	لكــل آذن في الماســب الالكترونــي
		وعين كيل مستنبد علامسسات صحيب
	1 • •	عــن كــــل سنـــــة دراسيـــــة
	١	والصــــواب هــو : -
		من كيل سنبة دراسيسية
		البناد ٢٣
		مليور المتسمم معطا
		والمسينيواب هينو:

موظفو تسم الوازنة حيث ذكر مامورو المقاسم في البند ٢٤

المساة الرابعسة

تنظيم زيارات استطلاعيه للمختصين في كلاالبلدين للتعرف على الانجازات التي تمتحقيقها في المجالات التاليه

1 _ استخدام اساليب الري الحديث____ه

ج ــ انتاج وتداول استعمال الاسمده والمبيدات الحشريه والعلاجات البيطريـــه واللقاحــــات .

د _ الصناع____ات الزراعي____ه

المسادة الخامسية

تطبيق الاسمس التالية نيما يتعلق بتنظيم تبسادل الخبرات وتدريب المعنبين والزيارات الاستطلاعيسة .

ب - تتحمل الجهة التي تطلب استقدام الخبراء والمستشارين كافة القفقات بما فيها تذاكر السميفر .

ج -- اما بالنسبة لتبادل الزيارات الاستطلاعيه فتتحمل الجهة الموفدة نفقات السغر وتتحمل الجهة المنسيفة نفقه التاليات الاقلم المسالة .

المسادة السادسيه

لمنابعة تنفيذ بنود هذا البرونوكول تشكل لجنة من وزيري الزراعة في البلدين وعضوين آخرين على الاتل يتم تسمينها من قبل الوزيرين وتعقد اللجنة اجتماعات سنوية بشكل منتاوب في عاصمتي البلدين لاقرار البرامج السنوية للتعاون واقتراح اضافة اية مجالات اخسرى للتعاون بين الوزارتين مما لم يرد ذكره في هذا البروتوكول ومتابع سسسة التنفي سسسة التنفي سسسة المنابع سسسة التنفي سام المرابع ال

المسادة السابعسه

يجري العمل بهذا البروتوكول لمدة سنتين اعتبارامن تاريخ مصادقة الجهات المختصيصة عليه. و تم التوقيع على هذا البروتوكول في عمان بتاريخ ١ - ١ - ١٩٨٩

عــــن حكوــــة مـــن حكوــــة جمهورية اليمن الديمتراطيه الشعبية المكتور احبد علي مقبل الدكتور بســام الساكت وزيــر الزراعة والإصلاح الزراعــي وزيــر الزراعة والإصلاح الزراعــي

